

DE TOUT C(H)OEUR !

LE LIEN FRATERNEL ENTRE TOUS LES ACTEURS DE LA LITURGIE DU DIOCÈSE

AU MOMENT DE QUITTER LA MAISON DU DIOCÈSE LES SŒURS DU CÉNACLE NOUS PARTAGENT LEUR EXPÉRIENCE DE LA LITURGIE



Dans quel esprit se vit la Liturgie au Cénacle ?

Ce qui marque certainement notre vie de sœur du Cénacle, c'est le poids (l'importance) de la liturgie dans notre vie. Importance car elle rythme, nourrit profondément nos journées. Vous me direz que c'est vrai pour toute vie religieuse et toute vie chrétienne. Ce qui nous est propre me semble fait d'un certain nombre d'éléments. Il est inhérent à la liturgie d'être vécue en Eglise (grandes ou petites assemblées) et de ce fait, elle s'exprime dans une structure (avec des éléments plus ou moins adaptables) Si l'on regarde sa définition, elle signifie « le service du peuple ». La liturgie est une action du peuple. Il s'agit aussi de l'action de Dieu "pour" le Peuple. Et enfin une action de Dieu et du Peuple réunis au service du Salut du monde. La liturgie existe pour la gloire de Dieu et le Salut du monde.

Concrètement comment la vivez- vous ?

Elle se vit à travers l'Eucharistie et la « liturgie des heures ».

En tant que sœurs du Cénacle, nous sommes appelées à vivre l'Eucharistie chaque jour (cela dépend aussi des possibilités concrètes du lieu où nous sommes), et cela manifeste une aspiration à nourrir de plus en plus profondément une vie eucharistique qui s'exprimera dans toute la vie, mais se manifeste, s'exprime, se renouvelle jour après jour par la participation à l'Eucharistie célébrée. La vie eucharistique est particulièrement liée à notre vocation : le Cénacle est le lieu de la dernière Cène, le lieu de plusieurs repas pris avec le Christ ressuscité et enfin le lieu de la venue de l'Esprit. L'eucharistie est le lieu de l'action de grâce du don et de l'envoi reçus.

« Nous voulons correspondre au don sans réserve que le Christ fait de lui-même afin qu'il puisse vivre en nous, travailler en nous et par nous. » Constitutions du Cénacle n°30

La Liturgie des heures est faite de temps de prière célébrés « en Eglise ». La communauté se rassemble aux moments charnières de la journée : le matin pour les Laudes et le soir pour les Vêpres. Ces temps rythment notre vie et nous recentrent inlassablement sur ce qui est la profondeur de notre vie. Nous sommes facilement distraits et ces deux temps sont un relais, un puits où se donne l'eau qui fait vivre : chant qui rassemble et colore le jour, psaumes chantés ou proclamés qui progressivement pénètrent nos esprits et nos cœurs, écoute renouvelée de la Parole de Dieu, prière de louange et d'intercession qui nous permet d'entrer toujours plus dans le don de Dieu qui nous est fait à tous et chacun, et nous appelle à prier pour notre humanité en devenir, pour qu'elle s'ouvre à ce don.

« La participation à la liturgie quotidienne de l'Eglise nourrit notre rencontre personnelle avec le Christ, resserre notre union fraternelle et donne à notre service apostolique un élan toujours nouveau. Unies à cette prière universelle, nous présentons à Dieu les besoins de l'Eglise et de toute l'humanité. » Constitutions n°29

Et quand d'autres moins initiés se joignent à vous ?

Un aspect qui est très important pour nous, est de donner à chacun de ceux qui viennent prier avec nous, la possibilité d'entrer au maximum dans cette prière. Pour cela nous cherchons à adapter la liturgie aux personnes présentes, tout en gardant la dynamique de la célébration. Ainsi nous sommes parfois amenées à choisir un seul psaume, pour le lire et le reprendre par la parole et le chant, à choisir une Parole de Dieu et/ou une prière d'intercession ou de louange, adaptée aux personnes présentes. Le but recherché étant d'aider l'expérience de prière de chacun et son entrée dans la prière de l'Eglise.

La Commission de Musique Liturgique propose des chants pour l'Ordinaire de la messe



Cette année les membres de la commission musique et liturgie (photo ci-dessus) ont travaillé au choix de chants pour l'ordinaire de la messe. Ces chants pourraient devenir un répertoire commun dans le diocèse.

Ils ont été choisis en fonction du respect du texte liturgique et de leur valeur musicale.

Nous vous proposons donc 4 messes complètes :

- La messe festive* d'Isabelle Fontaine
- La messe St Victorien* de Pierre Cambourian
- La messe de Ranguel* d'André Gouzes
- La messe du Partage* de P et E Daniel

Nous avons souhaité proposer également des chants pour les moments liturgiques de la messe :

Les Kyrie

- Jésus berger* de Rimaud et Berthier
- Jésus, Verbe de Dieu* de Rimaud et Berthier
- Kyrie de la messe du Renouveau* de JM Vincent

Les Sanctus

- Saint le Dieu de l'univers* de Rimaud et Berthier
- Louange Eucharistique* de Grégory Notebaert
- Sanctus messe pro Europa* de Jacques Berthier

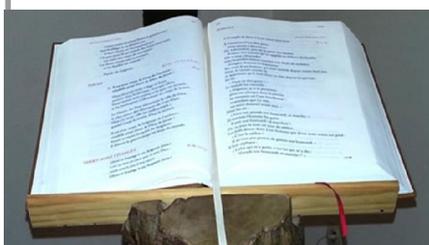
Les Agnus

- Agneau de l'alliance fidèle* de Rimaud et Berthier
- Agneau de Dieu, messe du Renouveau* JM Vincent
- Agnus, messe pro Europa* de Jacques Berthier

Nous vous proposons également deux chants pour le rite de l'aspersion :

- J'ai vu l'eau vive* (version I 132 1)
- J'ai vu l'eau vive* (version I 18-65-11)

Un livret avec l'ensemble des partitions de ces chants sera disponible auprès des membres de la CML à partir de la rentrée de septembre.



Une publication : Pour que les Ecritures Saintes aident à traverser le deuil

« Dans les livres saints, le Père qui est aux cieux s'avance de façon très aimante à la rencontre de ses fils, engage conversation avec eux »

Cet extrait du Concile de Vatican 2 souligne la place de l'Écriture Sainte dans la vie de l'Église. Elle est la Parole même de Dieu qui vient s'adresser à l'homme pour dialoguer avec lui tant dans les moments joyeux que dans les périodes difficiles de l'existence.

C'est parce qu'elle croit que la Parole de Dieu est à la fois un soutien, un baume et une nourriture que l'Église a voulu que les familles en deuil puissent entendre ou lire tel ou tel texte biblique au moment des funérailles de leur proche défunt.

Cependant, l'équipe diocésaine « liturgie et sacrements » a constaté que trop souvent, le lien entre la famille en deuil et la Parole de Dieu se limite à choisir une ou deux lectures tirées d'une revue liturgique sans que vraiment il y ait une rencontre nourrissante et aidante entre ceux qui vivent l'épreuve de la mort d'un proche et la Parole Divine elle-même.

C'est pourquoi, afin d'aider les accompagnateurs de familles en deuil à mettre vraiment en contact les proches du défunt avec la Parole de Dieu, nous avons mis au point le livret «*Parole(s) de Dieu pour traverser le deuil* ».

Cet ouvrage ne cherche pas, en premier lieu, à préparer la célébration de funérailles, mais il se préoccupe de permettre aux personnes endeuillées de se laisser toucher et soigner par la Parole de Dieu.

Le livret contient 23 textes bibliques et 12 psaumes. Il sera mis à disposition pour la somme de 2 €

Le livret sera présenté à tous le :
**MARDI 21 NOVEMBRE à la maison du diocèse
de Raismes de 14h30 à 16h30**

**Avent 2017 :
La nouvelle traduction du Notre Père
entre en vigueur.**

Le Missel Romain édité en langue latine en l'an 2000 tarde à être traduit en français. Il faudra patienter encore un peu pour l'utiliser dans la liturgie. Cependant, les évêques de France ont prévu que, dès le premier dimanche de l'Avent 2017, la nouvelle traduction de la prière du « Notre Père » entrera en vigueur.

En réalité, seule la sixième demande a été l'objet d'une modification. Ainsi, les catholiques ne diront plus « **Ne nous soumet pas à la tentation** », mais « **Ne nous laisse pas entrer en tentation** ».

Comment comprendre ce changement ?

Pour commencer, nous voyons que le mot « tentation » traduit le mot grec *peirasmon*. Or la traduction par le mot « épreuve » serait presque plus appropriée. En effet, quand nous employons le mot « tentation », nous pensons à des tentations morales concrètes telles que celle de voler dans un magasin ou encore celle de regarder avec convoitise une jolie femme. Or le mot *peirasmon* fait plutôt référence non pas aux tentations journalières, mais à l'Épreuve avec un grand « E » qui est aussi la Tentation par excellence, à savoir celle de renier le Christ pour s'attacher à l'Esprit du mal¹. On peut aussi relier cette « Épreuve » majeure qui menace l'homme, à celle décrite dans le récit de la Genèse lorsque Adam et Eve mangent le fruit de l'arbre pour devenir « comme des dieux » (cf Gn 3,1-7). L'épreuve-tentation devient alors l'aspiration à prendre la place de Dieu, ni plus ni moins².

Cependant, si on se contente de traduire le mot *peirasmon* par « épreuve », beaucoup risquent de comprendre que les épreuves sont les difficultés de la vie (maladie, chômage, souffrances quotidiennes etc...) ce qui n'est pas ici le sens théologique du mot « épreuve ». Le choix qui est généralement fait par les traducteurs est donc d'utiliser le mot « tentation », tout en le laissant au singulier afin de ne pas retomber dans la vision réductrice des tentations quotidiennes.

Dans cette perspective, la phrase du Notre-Père traduite par les mots « *ne nous soumet pas à la tentation* » paraît plus compréhensible. Elle demande que nous n'ayons pas à subir cette épreuve majeure car nous nous sentons bien trop faibles pour la supporter. Mais comme elle peut laisser entendre à un public peu averti que Dieu interviendrait volontairement, presque sadiquement, pour que nous subissions l'épreuve de la tentation³, les traducteurs francophones ont préféré remplacer la prière par les mots « ne nous laisse pas entrer en tentation ». D'autres traductions auraient également été possibles : « Garde-nous de consentir à la tentation » (Jean Carmignac) ou encore « Ne nous laisse pas emporter par l'épreuve » (Jean-Yves Leloup).

Quoi qu'il en soit il sera toujours nécessaire d'approfondir par une vraie catéchèse le sens de cette prière du « Notre Père » comme l'Eglise le fait, en principe, pour les adultes qui se préparent au baptême ou encore comme le propose le « Catéchisme de l'Eglise Catholique » qui commente pas à pas le « Notre Père » pour expliquer ce qu'est l'authentique prière chrétienne (n° 2759 à 2863)

Abbé Bertrand ESTIENNE,
Service diocésain « liturgie et sacrements »

¹ Cette analyse permet de mieux comprendre le lien avec la demande suivante du Notre Père dans laquelle nous demandons « délivre-nous du Mal » (il faudrait même plutôt dire « délivre-nous du Malin (l'Esprit du mal) »)

² Cf dans ce sens Albert ROUET *Le Christ nous fait chrétiens*, éditions St Paul, 1998.

³ Dans le nouveau testament, St Jacques écrit que Dieu ne tente personne (Jc 1,13). Cependant, dans l'Evangile il est dit que Jésus est « conduit par l'Esprit au désert pour y être tenté » (Mt 4,1) ; mais dans le récit évangélique, la tentation correspond avant tout à l'épreuve majeure par laquelle Jésus doit absolument passer, à savoir l'affrontement avec les puissances du mal. Dans ce combat décisif, il s'agit de voir si l'amour du Fils de Dieu sera vaincu par la haine, c'est-à-dire si la haine prendra ou non possession du cœur de Dieu. Ce combat se déroulera de façon décisive sur la croix : Là, l'amour l'emportera sur la haine puisque sur la croix, Jésus pardonnera à ses ennemis.





LES FORMATIONS EN LITURGIE :

FORMATION MUSIQUE LITURGIQUE

La CML propose quatre **lundis** de formation, de **19h à 21h (lieux restant à définir) :**

- * Les : **22 janvier, 12 février, 12 mars et 9 avril 2018**

**FORMATION FONDAMENTALE :
RITE ET CORPS DANS LE LITURGIE**

Formation proposée par le service Liturgie et sacrements cinq **samedis** dans l'année, de **9h30 à 12h15 :**

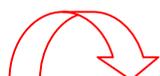
- * Les : **21 octobre et 2 décembre 2017, 27 janvier, 17 mars et 21 avril 2018**

* **Lieu :** Raismes - Maison du diocèse

FORMATION SERVANTS D'AUTEL EN DOYENNÉ

Formation proposée par le service diocésain des servants d'autel dans les doyennés (lieux restant à définir) :

- * Les **samedis 4 novembre 2017 et 6 janvier 2018** de 14h à 19h
- * Le **Lundi 26 février 2018** de 10h à 16h
- * Les **samedis 5 mars et 30 juin 2018** de 14h à 19h



LES PROPOSITIONS DIOCÉSAINES :

**LES CÉLÉBRATIONS
DIOCÉSAINES :**

* **Tour du Saint Cordon**

Dimanche **10 septembre 2017 à Valenciennes**

Répétition ouverte à tous les chanteurs et instrumentistes

le dimanche 3 septembre
15h -17h30 - église St Michel de Valenciennes

* **Pèlerinage des servants d'autel**

Lundi 23 octobre 2017 à Boulogne sur Mer

* **Ordination diaconale**

Samedi 25 novembre à 15h à Valenciennes (St Géry)

* **Messe chrismale**

Mardi 27 mars 2018 (Valenciennes)

SESSIONS FLEURIR

Formation proposée par les diocèses de Cambrai, Arras et Lille :

* **Vendredi 20 octobre 2017 : Fleurir l'Eucharistie**
De 9h à 18h30 à la maison diocésaine de Merville

* **Mardi 13 Mars 2018 : Fleurir la semaine Sainte**
De 9h à 18h30 à la Maison du Diocèse de Raismes

* **Une session-retraite** sera organisée du 7 juin (16h) au 8 juin (18h) 2018 pour les personnes ayant déjà vécu plusieurs journées de formation.

Lieu : Abbaye Ste Berthe, Blangy sur Ternoise

REVISITONS NOTRE FOI :

SACREMENTS ET LITURGIE

Formation proposée par le service de Formation Permanente, trois **jeudis** dans l'année, de **9h à 17h :**

* Les : **11 janvier, 8 février et 22 mars 2018**

* **Lieu :** Raismes - Maison du diocèse

LE CHŒUR DIOCÉSAIN :

Quatre **dimanches** dans l'année :

12 novembre 2017

14 janvier 2018

18 mars 2018

13 mai 2018

Lieu : Raismes - Maison du diocèse de **15h à 18h**



SERVICE DIOCÉSAIN
LITURGIE ET SACREMENTS
MAISON DU DIOCÈSE
174, RUE LEOPOLD DUSART
59590 RAISMES

Tel : 03 27 38 12 91

Renseignements complémentai-